

NOTICIAS

Primer Festival de Coros de América y Tercero de Chile.

Entre el 19 y el 22 de septiembre, en la ciudad de Antofagasta, se celebró, en el Estadio Regional, el Primer Festival de Coros de América con la participación de 66 coros, 57 de los cuales eran chilenos que representaban al movimiento coral desde Magallanes a Arica. Una parte de los coristas nacionales viajaron en el "Tren que Canta", pintoresco convoy que transportó a 980 integrantes de diversos conjuntos. Los representantes de coros americanos fueron el Coro Polifónico de Río Cuarto, el Coro de Cámara de La Falda, el Coro Municipal de Cámara, el Cuarteto Vocal Gaudeamus, todos de Córdoba, el Coro Alter de Tucumán, el Coro Polifónico de Resistencia del Chaco, el Coro de la Universidad San Juan de Puerto Rico, el de la Universidad de San Marcos, Lima, y el Coro Palestrina de Arequipa.

El compositor Enrique Rivera quien, conjuntamente con otros músicos, asistió al Festival, publica en este número de la *Revista Musical Chilena* una detallada crónica de este magno evento.

Hernán Würth estrenó en Lima obra de Carlos Botto.

El tenor chileno Hernán Würth estrenó el 4 de octubre en Perú, con la Sinfonía Nacional de Lima, bajo la dirección del maestro Pierino Gamba, los *Cantos al amor y a la Muerte* (sobre la "Flauta de Jacinto" para tenor y orquesta del compositor chileno Carlos Botto. La obra del compositor chileno tuvo una magnífica acogida y fue muy aplaudida por el público.

Visita de Aaron Copland.

El 3 de octubre llegó a Santiago el gran compositor norteamericano Aaron Copland, quien prolongó su visita hasta el 11 de octubre, realizando una importante labor de difusión y de contacto con los compositores y entidades musicales chilenas. La visita de Copland estuvo auspiciada por la Embajada de los EE. UU. en Chile.

Durante su permanencia en Santiago, Aaron Copland dictó tres conferencias sobre:

"La situación actual de la Música Contemporánea", en la que describió el cambio que se ha producido en la creación musical desde 1950 hasta la fecha; "El surgimiento de una Música norteamericana", abarcando la creación musical en ese país desde Ives hasta Varèse y John Cage y "Los placeres de la música", en la que analizó el significado del trabajo de la composición musical y los estímulos que la música proporciona al auditor.

Copland mantuvo un estrecho contacto durante su visita con los compositores y musicólogos chilenos, escuchó música de los compositores jóvenes y celebró una reunión con ellos en el Conservatorio Nacional de Música.

La Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile confirió al eminente músico el título de Miembro Honorario de dicha Facultad, en una ceremonia celebrada en el Salón del Consejo de la Universidad, el viernes 11 de octubre, en presencia del señor Rector, don Eugenio González, y de todos los miembros de la Facultad. El Decano, señor Domingo Santa Cruz, pronunció un discurso en honor del homenajeado y le hizo entrega del pergamino que lo acredita como Miembro Honorario de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

Aaron Copland nació en 1900 y fue alumno de Nadia Boulanger en la Academia Americana de Fontainebleau. Desde 1930 se perfila como el principal compositor de los Estados Unidos. Pianista y director de sus obras, autor de libros sobre música, conferenciante de renombre internacional, ha sido y es un organizador infatigable, figurando, en distintas épocas, como presidente de la Alianza de Compositores Americanos, director de la Liga de Compositores, la Fundación Kussevitzy y el Centro Musical Americano, profesor en la Universidad de Harvard y socio del Instituto Nacional de Artes y Letras.

Victor Tevah dirige la Orquesta Sinfónica de Buenos Aires

Después de haber contribuido a los grandes éxitos del Ballet Nacional Chileno en Brasil, el maestro Tevah actuó frente a la Orquesta Sinfónica Nacional y, además, grabó con la misma orquesta, música de compositores argentinos.

Regresó a Chile para finiquitar los detalles del oratorio "Judás Macabeo", que la Orquesta Sinfónica de Chile y el Coro de la Universidad estrenó en el Teatro Astor el 18 de octubre.

*Ballet Nacional Chileno
debutará en EE. UU. en 1964.*

El 9 de noviembre de 1964 debutará en Nueva York, en el nuevo Teatro del Estado en el Lincoln Center, el Ballet Nacional Chileno, como parte del programa "Imagen de Chile". En esa oportunidad el Ballet Nacional debutará con "El Pródigo" y "Milagro en la Alameda", ambos ballets con coreografía de Uthoff.

*Concurso Musical auspiciado por la
Compañía de Refinería de Azúcar
de Viña del Mar.*

Nueve obras fueron seleccionadas, entre las dieciséis presentadas, por el jurado de admisión integrado por Marco Dusí, representante del IEM, Abelardo Quintero, por la Asociación Nacional de Compositores, y Víctor Tevah, por la Orquesta Sinfónica de Chile. Las obras seleccionadas fueron ejecutadas en dos conciertos que tuvieron lugar durante los meses de noviembre y diciembre y que interpretó la Orquesta Sinfónica de Chile bajo la dirección de Víctor Tevah.

Las obras seleccionadas fueron: Gustavo Becerra: Sinfonía Nº 2; Gabriel Brncic: Oda a la Energía; León Schidlowsky: Tríptico; Darwin Vargas: Obertura para tiempos de Adviento; Eduardo Maturana: "Gamma I"; Celso Garrido Lecca: Sinfonía; Tomás Lefever: Música Polifónica 1962; Angel Hurtado: Toccata en Gris y Fernando García: Sinfonía.

Victoria Canale triunfa en Sao Paulo.

La soprano chilena Victoria Canale fue contratada por el Teatro Municipal de Sao Paulo para cantar "La Traviata" de Verdi y "La Bohème" de Puccini. En ambas óperas, la extraordinaria soprano chilena ha obtenido un éxito triunfal.

Desde Sao Paulo Victoria Canale se dirigirá a Nueva York donde ofrecerá un concierto con el barítono inglés Frederick Fuller y luego proseguirá a Inglaterra donde ofe-

cerá un concierto de solos y dúos con el barítono Frederick Fuller en el Wigmore Hall.

Juan Casanova miembro del jurado "Eliane Richepin".

Juan Casanova Vicuña fue especialmente invitado por el SODRE para formar parte del Jurado que seleccionará a los pianistas que irán a París a competir en un torneo internacional, una vez que hayan ganado el concurso uruguayo de piano "Eliane Richepin".

"Imagen de Chile" en Washington.

La Embajada de Chile en Washington inició el 22 de septiembre el vasto programa cultural "Imagen de Chile", cuya finalidad fue dar a conocer la contribución de Chile en los campos de la música, la literatura, el teatro y las artes plásticas.

El programa se inauguró en el auditorio del Departamento de Estado, bajo los auspicios del Embajador Sergio Gutiérrez y de miembros del Gabinete del Presidente Kennedy. En el West Auditorium, el Secretario del Trabajo, señor Willard Wirtz, elogió a Chile en el discurso inaugural, "destacando su cultura, su dinamismo y espíritu emprendedor". Otro de los oradores de esa noche fue el director de la Filarmónica de Nueva York, Leonard Bernstein, casado con la artista chilena Felicia Montealegre.

Inmediatamente después, el Conjunto de Música Antigua de la Universidad Católica de Chile actuó ante un público compuesto por Secretarios de Estado, senadores, diplomáticos, músicos y críticos musicales, quienes llenaban el inmenso auditorio. Dado que se trataba del primer impacto que debía producir ante un público norteamericano, el Conjunto abrió el concierto tocando tres canciones chilenas de la época de la Colonia. En seguida interpretó obras renacentistas españolas, inglesas, francesas, italianas y alemanas, como muestra de su extenso repertorio. El concierto fue aclamado por prolongadas ovaciones.

El segundo concierto del Conjunto de Música Antigua tuvo lugar en la Catedral de Washington, y en esta oportunidad se interpretó un programa de música del Siglo de Oro español, como asimismo música colonial chilena y peruana. Debido a los elogiosos

conceptos emitidos en esta oportunidad por los más distinguidos críticos musicales de Washington, los que transcribiremos más adelante, la Universidad de Maryland invitó al Conjunto para que ofreciera un concierto en su Auditorium, donde, ante una sala llena, el Conjunto chileno interpretó un programa de obras medievales y renacentistas de distintos países europeos.

El último concierto oficial, patrocinado por el Departamento de Estado, tuvo lugar en el hermoso patio cubierto de la National Gallery, en presencia de unas 1.500 personas. El Conjunto de Música Antigua interpretó un programa de música medieval de la escuela de Borgoña, en la primera parte, para terminar, en la segunda, con obras del gran compositor italiano Claudio Monteverdi. En esta oportunidad, como también al finalizar el concierto en la Universidad de Maryland, el público norteamericano reclamó con insistencia las tres piezas coloniales chilenas de la Virgen de La Tirana, las que, en cada repetición, recibieran entusiastas aplausos.

Finalmente, "La Voz de América" hizo una película de 20 minutos de duración, del Conjunto de Música Antigua, con el fin de repartirla en todas las Universidades latinoamericanas que poseen una central de televisión.

Transcribimos, a continuación, algunas de las opiniones de los críticos de Washington, sobre las actuaciones del Conjunto de Música Antigua que preside Silvia Soublette.

The Washington Post, 25 de septiembre.

El crítico Paul Hume escribe: "Chile está enriqueciendo a Washington con la maravillosa presentación de su vida cultural a través de programas musicales y literarios. El Grupo de Música Antigua de la Universidad Católica tocó y cantó en una velada de exquisita belleza en la Catedral de Washington... Los miembros del grupo chileno son artistas sensitivos, de gran eficiencia tanto instrumental como vocal. Hay siete instrumentistas y cuatro cantantes cuyo respeto mutuo y buen gusto crea la sucesión constante de sostenida belleza.

"Hubo algunas hermosísimas combinaciones, específicamente cuando el tenor lírico, René Ramos, se une a la límpida y bella voz de la soprano Silvia Soublette en una

bellísima obra en las que los instrumentos imitaban las voces. El cuarteto de recorders dentro de este grupo, es el más perfecto que yo recuerdo haber escuchado en la National Gallery...

"Estamos profundamente endeudados con la Embajada de Chile por su generosidad e imaginación al habernos proporcionado esta visión de su riqueza musical. Antes de que termine el mes de octubre habremos logrado conocer mejor a estos amistosos vecinos gracias al despliegue sin precedente de su desarrollo artístico".

The Evening Star, septiembre 25.

El crítico Irving Lowens, por su parte, dice: "Los aficionados a la música de Washington tuvieron su primer contacto con la "Imagen de Chile" anoche en la Catedral de Washington. Frente a un auditorio sorprendentemente grande, el Grupo de Música Antigua de la Universidad Católica de Chile inició la primera audición, de una serie de eventos, que durarán un mes y que han sido planeados por la Embajada de Chile con el fin de darle a los habitantes de la capital una idea de la cultura chilena basada en el conocimiento más bien que en la ignorancia.

"El conjunto, dirigido con tino por Silvia Soublette, podría ser calificado como el Pro Música chileno, puesto que sigue los mismos postulados del famoso New York Pro Música de Noah Greenberg. Es, si no me equivoco, el único grupo de su especie que actúa en América Latina.

"El programa de ayer se basó, en su mayor parte, en obras extrañas del magnífico repertorio del siglo dieciséis español que el señor Greenberg ha revivido. La señorita Soublette incluyó obras conocidas y otras desconocidas, algunas de ellas (como por ejemplo la de Juan del Enina) "Una sanosa porfía" de incomparable belleza y elocuencia.

"Pero no fue con esta música con la que los chilenos causaron el mayor impacto, sino que más bien con las sencillas y exóticas obras musicales coloniales de su propio país. Al aproximarse el intermedio, el tenor René Ramos cantó (con acompañamiento de guitarra) una canción transparente y sencilla del Chile colonial, llamada "Anoche estando durmiendo". La novedad fue tan absoluta que tuvo el efecto sin precedentes de conver-

tir la gran obra maestra de Guerrero, que seguía en el programa, en una especie de anticlímax. La misma magia se produjo al final del concierto, cuando cantaron tres obras corales-instrumentales bellísimas de la ciudad chilena de La Tirana, de carácter ritual, con elementos de villancico y ecos del folklore y del cántico sagrado e inclusive trazos de la música indígena de la región".

Washington Evening Star, 29 de septiembre.

El crítico John Haskins califica al Grupo de Música Antigua de "Incansable" y agrega: "El conjunto chileno tiene gran versatilidad y cuenta con un amplísimo repertorio, ya que el programa que ofreció en esta ocasión (la Galería Nacional de Arte) fue completamente diferente de los anteriores conciertos... El recinto en que tuvo lugar el concierto —el jardín de la Galería— se hallaba lleno a su plena capacidad por un auditorio compuesto por público en general, ya que no se había distribuido invitaciones para el acontecimiento.

"El trozo suavemente articulado por el barítono Frederick Fuller fue magistralmente interpretado con fácil y ágil estilo en las dos canciones no acompañadas, una de ellas en latín y la otra en alemán, esta última de Walther von der Vogelweide.

"La canción intermedia de la pieza en francés antiguo, del menestrel Bernard de Ventadorn, dio lugar a una excelente interpretación lírica del tenor René Ramos.

"La soprano Silvia Soublette y la contralto Magda Mendoza formaron un magnífico dúo en los tres Rondeaux de Adam de la Halle, en breve pero preciosos trozos. La acertada combinación de ambas cantantes continuó en las dos piezas de Guillaume Dufay. El solo de "Ave Regina", de Dufay, interpretado por la señorita Soublette, con acompañamiento de viola y flauta baja, fue probablemente la ejecución que conquistó los más cálidos aplausos de la velada.

"La pieza de Clément Jannequin, por un error, omitida del programa impreso, deleitó a los auditores. Fuller actuó como solista, uniéndosele los demás cantantes con estilo coral, con el apoyo de todo el conjunto. Esta música fría, sin pretensiones y desconcertantemente sencilla, surgió de esta magistral

presentación, con un frescor totalmente desprovisto del polvo de hace cinco siglos".

Volviendo a la velada inaugural del 22 de septiembre, en el West Auditorium del Departamento de Estado, ésta terminó con un recital de poesía chilena en castellano e inglés, a cargo de la artista chilena Felicia Montealegre.

Continuó "Imagen de Chile" con la inauguración en el West Foyer del Departamento de Estado, de la Exhibición de Fotografías de artistas chilenos que presentaron una imagen de la tierra, el pueblo y la vida chilena.

El 27 de septiembre, en un programa auspiciado por el Latin American Forum de la Universidad de Georgetown, se discutió sobre poesía latinoamericana y muy específicamente sobre la chilena, en la que participaron destacados poetas norteamericanos y chilenos.

Recital de Claudio Arrau.

El 30 de septiembre, en el West Auditorium del Departamento de Estado, el Presidente Kennedy y su Gabinete auspició un recital de Claudio Arrau a base de cinco Sonatas de Beethoven. Arrau, aclamado como el más grande intérprete de Beethoven en la actualidad, logró un triunfo sin precedentes.

Mario Miranda con el cuarteto Claremont en la Pan American Union.

En un concierto dedicado a obras de compositores chilenos, el Cuarteto Claremont ejecutó un Cuarteto de Cuerdas de Gustavo Becerra; las "10 Micropiezas", de Eduardo Maturana y, finalmente, el Sexteto de Juan Orrego Salas, en el que intervino el clarinetista Stanley Druker y Mario Miranda al piano. Wendell Margrave, del *Washington Post*, calificó el Sexteto de Orrego Salas como "una de las más hermosas obras modernas de cámara que he escuchado", describiendo la obra como "imaginativa y libre y, especialmente idiomática y agradable para el clarinete". Margrave estimó que el cuarteto de Becerra era "una de esas obras modernas que presentan las cuerdas en todos los tipos de sonido, salvo el tono normal de cuerdas. Es una pieza bien construida y fue rendida intachablemente". De la obra de Maturana

dijo: "exquisitas las diez pequeñas piezas que revelan a un compositor con un don lírico natural".

Recital de Alfonso Montecino.

El 14 de octubre el pianista chileno Alfonso Montecino ofreció un recital en el Crapton Auditorium de la Universidad de Howard, a base de obras chilenas y las Variaciones Diabelli de Beethoven.

Recital de Ena Bronstein.

El 18 de octubre se presentó la pianista Ena Bronstein en la Pan American Union con obras de Pedro Humberto Allende, Domingo Santa Cruz, Miguel Aguilar, Enrique Rivera y Carlos Botto y obras de Brahms, Debussy y Liszt. El crítico del *Washington Daily News*, Milton Berliner, al comentar este concierto dijo: "La señorita Bronstein posee, tanto una técnica prodigiosa como el instinto musical necesario para transformar cada obra en algo realmente efectivo".

Recital de Edgar Fischer.

El 21 de octubre, en la Pan American Union, se presentó el talentoso violoncellista Edgar Fischer, quien durante dos años fue primer cellista de la New York Philharmonic y quien actualmente acaba de ingresar a la National Symphony Orchestra.

Edgar Fischer ejecutó obras de Bach, Gustavo Becerra y Alberto Ginastera. Charles Crowder, crítico del *Washington Post*, afirmó: "Existe un sonido definido que sigue con nosotros después de una tarde con Fischer. Es rico y brillante en su sonoridad y exuberante en su textura". Al referirse este crítico a la Partita II de Gustavo Becerra, dijo: "es un trozo impresionante e imaginativo, pleno de agudos contrastes, de fuerza y emoción... bien escrito para el instrumento".

En la segunda mitad del programa, Fischer fue acompañado por Ena Bronstein. Ambos artistas, comentó Crowder, "poseen la misma aptitud cálida para lo emocional en la música y sus interpretaciones de la Sonata Op. 65 de Chopin y de "Pampeana II" de Ginastera, surgieron con estilo virtuoso".

Imagen de la Música.

El 24 de octubre en el Glover Auditorium de la American University hubo un foro sobre música latinoamericana contemporánea, y chilena en particular, en la que participaron Jeanne Behrend, pianista y compositor; Vannette Lawler, secretaria ejecutiva de la National Conference of Music Educators; Robert Whitney, director de la Orquesta Filarmónica de Louisville; David von Vactor, compositor y director de la Knoxville Symphony Orchestra; Lloyd Ultan del Departamento de Música de la American University; Guillermo Espinosa de la Pan American Unión y Juan Orrego Salas, quien presidió el foro.

Imagen del Folklore

El 13 de octubre, en el Lisner Auditorium de la George Washington University, se presentó el grupo Danzas y Cantos Populares de Chile que montó Eugenio Dittborn.

The Evening Star, octubre 14

John Haskins, al comentar este programa escribe: "Toda la representación fue memorable, pero hubo cosas que son dignas de destacarse, como por ejemplo el magnífico espíritu de la escena en la mansión colonial, en la que aldeanos y nobles juntos bailan la Sanjuriana. O la conmovedora canción de Raúl de Ramón, acompañándose en el guitarrón, en la escena del despertar. Hermosa también por su calidad exótica e histórica fue la escena de la Isla de Pascua, con cantantes y bailarinas polinesas".

Completaron esta "Imagen de Chile" un foro sobre la Novela en la Universidad Católica de Washington, otro sobre Teatro en el Washington Theatre Club y una exposición que reunió cincuenta telas de pintores contemporáneos chilenos en la Howard University Gallery. La exposición fue preparada por Nemesio Antúnez, director del Museo de Arte Contemporáneo de Santiago.

Orquesta Sinfónica de la Universidad de Illinois visitará Chile en 1964.

La Orquesta Sinfónica de la Universidad de Illinois, que figura entre los grandes conjun-

tos orquestales de los Estados Unidos, ofrecerá varios conciertos en Chile en el mes de mayo de 1964, durante la gira de cuatro semanas que realizará por los países de América Latina, bajo los auspicios del Departamento de Estado. Dirigirá este conjunto durante la gira, el maestro Bernard Goodman.

Regresó a Chile Jaime de la Jara, violinista de la Orquesta Sinfónica.

Haciendo uso de una beca, Jaime de la Jara realizó estudios superiores de violín con el maestro Max Rostal, en la Musikschule de Colonia y además completó cursos de música de cámara con prestigiosos maestros alemanes.

A su regreso se ha reintegrado a la Orquesta Sinfónica de Chile y continúa su labor como profesor en la Cátedra de Violín del Conservatorio Nacional de Música. El año próximo ofrecerá un ciclo de recitales para violín y piano en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

Cincuentenario del Orfeo Catalá.

Con un concierto coral que se efectuó en el Teatro Municipal, el 13 de noviembre, la Federación Nacional de Coros de Chile celebró las bodas de oro de la fundación del Orfeo Catalá de Santiago. Este conjunto coral, el más antiguo del país, realizó su primer concierto público el 26 de julio de 1913, y desde entonces ha continuado ininterrumpidamente una fructífera actividad.

Con motivo de esta celebración actuó el Coro Filarmónico Municipal, dirigido por Waldo Aránguiz y el Orfeo Catalá dirigido por Ricardo Fábregat.

II Conferencia Interamericana de Educación Musical.

Entre el 24 de noviembre y el 1º de diciembre se celebró en Santiago la II Conferencia Interamericana de Educación Musical, patrocinada por la Unión Panamericana y el Consejo Interamericano de Música (CIDEM). Así como a fines de 1960 en Puerto Rico se iniciaron los contactos hemisféricos en el terreno de la enseñanza de la música, en una reunión que se tituló Primera Conferencia de Especialistas en Educación Musical, creán-

dose el Instituto Interamericano de Educación Musical con sede en Santiago de Chile y este año, en Cartagena de Indias, Colombia, en la Asamblea General del CIDEM, se convino celebrar un congreso interamericano de educación musical, este proyecto acaba de realizarse en Santiago con el fin de realizar las recomendaciones de esa Primera Conferencia y más específicamente de unificar prácticas en torno a los objetivos de esta educación.

En esta II Conferencia Interamericana se examinó la realidad sobre la educación musical en nuestros países; se analizó la experiencia obtenida con diversos métodos de trabajo; el esblecimiento de programas mínimos para la enseñanza de música en los diversos grados de la educación general; la preparación y perfeccionamiento del profesorado; las relaciones de la educación musical con la enseñanza de los Conservatorios de Música; la educación musical extraescolar mediante conciertos, radiodifusión y televisión y, la creación de vínculos entre la educación musical en nuestro Continente y el trabajo que en él realizan los compositores.

Los trabajos presentados a esta Conferencia fueron los siguientes: "Informe sobre el resultado de la Encuesta enviada a los países latinoamericanos y que se refiere a la organización de la Educación Musical", realizado por Cora Bindhoff de Sigren; "Análisis e interpretación de dicha encuesta", por la profesora Brunilda Cartes; "Fundamentos teóricos de la Educación Musical", por el Dr. Allen P. Britton; "Principios y orientación de la Educación Musical", por la profesora María Luisa Muñoz; "Conceptos generales básicos de un programa mínimo de Educación Musical para América Latina", por el profesor Luis Sandi; "Métodos y nuevas técnicas de trabajo proyectadas al niño", por la profesora Rose-Marie Grentzer; "La difusión de la música contemporánea entre los estudiantes", por el profesor Enrique Iturriaga; "Formación y perfeccionamiento del profesorado", por Vanett Ladler; "Relaciones de la Educación Musical con los Conservatorios de Música", por el profesor Roque Cordero; "Proyección de la Educación Musical a la Comunidad", por la profesora Elisa Gayán; "Educación extraescolar mediante conciertos, radiodifusión y televisión", por el profesor Andrés Pardo Tovar, y "Misión del

Compositor contemporáneo en el campo de la Educación Musical, por Juan Orrego Salas.

El N° 87 de la *Revista Musical Chilena*, correspondiente a enero-marzo de 1964, publicará todos estos trabajos y, además, todas las resoluciones tomadas durante la II Conferencia Interamericana de Educación Musical, celebrada en Santiago.

Asistentes a la Conferencia.

Dr. Charles Seeger, Consultor del Instituto de Etnomusicología de la Universidad de California;

Dr. Allen P. Britton, Vicepresidente del Musical Educators National Conference (MENC);

Sr. Juan Orrego Salas (chileno), Director del Latin American Center y profesor de la Cátedra de Composición de la Universidad de Indiana;

Miss Vanett Lawler, Secretaria Ejecutiva del MENC;

Sr. Guillermo Espinosa (colombiano), Director de la Sección de Música de la Unión Panamericana;

Mrs. Rose Marie-Grentzer Spivache, Jefe de Graduados en Educación Musical de la Universidad de Maryland y Directora de los "Madrigal Singers" de esa Universidad;

Sra. Carmen Orrego de Castedo (chilena), Delegada de la Unión Panamericana y Encargada Especial de Publicaciones e Información;

Sr. Luis Sandi, Compositor y Profesor Jefe del Departamento de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes de México;

Sra. María Luisa Muñoz, Profesora de la Universidad de Puerto Rico y Directora del Programa de Educación Musical en las Escuelas Públicas de ese país;

Sr. Alfonso Alvarado Corona, Educador Musical de Guatemala;

Sr. Manuel Rueda, Director del Conservatorio Nacional de Música de Santo Domingo;

Sra. Gracia Senior de Pellerano, Profesora de Piano y Pedagogía en el Conservatorio Nacional de Música de Santo Domingo;

Srta. Florencia Pierret, Becada por la OEA en el Conservatorio de Música de Santiago (dominicana);

Sr. Roque Cordero, Compositor y Director del Instituto Nacional de Música de Panamá;

Sr. Fabio González-Zuleta, Director del Con-

servatorio Nacional de Música de Colombia;

Sr. Luis Carlos Espinosa, del Centro de Estudios Folklóricos y Musicales de la Universidad Nacional de Colombia;

Srta. Amalia Samper, Directora del Coro de la Universidad de los Andes de Bogotá;

Sr. Carlos Sánchez-Málaga, Director del Conservatorio Nacional de Música de Lima;

Sr. Armando Sánchez-Málaga, Director de la Orquesta Sinfónica Nacional de Lima;

Sr. Enrique Iturriaga, Compositor y Profesor del Conservatorio Nacional de Lima;

Sr. Néstor Olmos, Director Nacional de Educación Musical de Bolivia;

Sr. Franklin Anaya, Director de la Academia Musical "Man Céspedes" de Cochabamba;

Sr. Emilio Gutiérrez, Profesor del Instituto Normal Superior "Simón Bolívar" de La Paz.

Sra. Susana Caballero de Cortez, Profesora del Departamento de Educación Musical de la Escuela Nacional de Maestros de Sucre;

Dr. Eric Simón, Director de la Escuela Municipal de Arte Coral de Montevideo, y Director de la Federación de los Coros del Litoral;

Sra. María Celia Pérez Arana, Inspectora Nacional de Educación Musical de Enseñanza Primaria de Uruguay;

Sr. Duncan Sadi Baco, Inspector de Enseñanza Secundaria del Uruguay;

Dr. Rodolfo Zubrisky, Jefe del Departamento de Música de la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata;

Sr. Guillermo Graetzer, Profesor de Dirección Coral de la Escuela Superior de Bellas Artes de la Universidad Nacional de La Plata, y

Sra. Helga de Epstein, Profesora de Música de iniciación infantil del Colegio Musicum de Buenos Aires;

Los Delegados de Chile:

Sr. Domingo Santa Cruz, Decano de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile;

Sra. Cora Bindhoff de Sigren, Miembro del Instituto Interamericano de Educación Musical;

Srta. Brunilda Cartes, Miembro del Instituto Interamericano de Educación Musical y Directora del Instituto de Estudios Secundarios de la Universidad de Chile;

Sr. León Schidlowsky, Director del Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile;

Sr. Carlos Botto, Director del Conservatorio Nacional de Música;

Sr. Vicente Salas Viú, Director del Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile;

Sr. Pablo Garrido, Presidente de la Asociación Nacional de Compositores;

Srta. Irma Salas, Directora del Instituto de Educación de la Universidad de Chile;

Srta. Elisa Gayán, Presidente de la Asociación de Educación Musical;

Sr. Luis Margaño Mena, Asesor Musical de Educación Secundaria y Experimental, y

Srta. Norah Pezoa Estrada, Asesora Musical de Educación Primaria y Normal del Ministerio de Educación.

III Semana del Folklore Nacional.

La III Semana del Folklore Musical, organizado por el Instituto de Investigaciones Folklóricas, dependiente del Instituto de Investigaciones Musicales de la Universidad de Chile, se realizó entre el 30 de noviembre y el 8 de diciembre. Tomaron parte en este Festival alrededor de 30 conjuntos nacionales y numerosos conjuntos de Brasil, Argentina y otros países vecinos.

En el próximo número de la *Revista Musical Chilena* publicaremos un detallado informe sobre este Festival Folklórico Americano.